

Questionnaire/ 問診票 စစ်တမ်းကောက်ယူမှုမေးခွန်းလွှာ

記入者 所属 氏名

NAME/患者氏名 အမည် SEX/性別 ကျား/မ Female/女性 Male/男性 AGE年齢/年齢 အသက် age/歳 နှစ်

What kind of symptoms do you have? /今日はどのような症状がありますか。(複数ある方は複数回してください。) အောက်ဖော်ပြပါ ရောဂါလက္ခဏာများ ခံစားနေရပါသလား။

- Wheezing/せーせー 言う အသက်ရှူရခက်ခဲခြင်း
Fever/発熱 ဖျားနာခြင်း
Cough/咳 ချောင်းဆိုးခြင်း
Phlegm/痰 ချွဲ/သလိပ်ကပ်ခြင်း
Chest Pain/胸痛 ရင်ဘတ် အောင့်ခြင်း
Breathlessness/息苦しさ အသက်ရှူမဝခြင်း
Recommended by another medical institution...
Other/その他 အခြား

How long have you had these symptoms? /この症状はいつからありますか。 အောက်ဖော်ပြပါ ရောဂါလက္ခဏာများ ခံစားနေရသည်မှာ မည်မျှကြာပြီနည်း။

Form for recording duration of symptoms: Fever/発熱, Cough/咳, Morning/午前, Afternoon/午後, time/時

Have you contracted influenza since the end of 2019 up till now? /2019年末頃から現在にかけて、ご自身がインフルエンザにかかりましたか。 သင့်တွင်၂၀၁၉ ခုအကုန်မှ ယခုချိန်ထိ တုပ်ကွေးရောဂါဖြစ်ပွားမှု ရှိပါသလား။

No/いいえ မရှိပါ Yes/はい ရှိပါသည်

Are there any individuals around you sharing these symptoms? /まわりに同様の症状の方はいますか。 သင့်ပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဖျားနာနေသူရှိပါသလား။

No/いいえ မရှိပါ Yes/はい ရှိပါသည် EX: A child has influenza 子どもがインフルエンザに係っている等 ဥပမာ : ကလေးတွင် အဖျားရှိနေခြင်း

Did you visit the Kanto and Kansai regions within two weeks of showing these symptoms? /発症から2週間以内に関東・関西地域など流行地域を訪問・滞在しましたか。 Kanto နှင့် Kansaiဒေသများသို့ ရက်သတ္တပတ် (၂) ပတ်အတွင်း ခရီးသွားရောက်ခြင်းရှိပါသလား။

No/いいえ မရှိပါ Yes/はい ရှိပါသည်

Please tell us the length and reason for your visit. /滞在期間・目的を教えてください。 သွားရောက်ခဲ့ခြင်းရည်ရွယ်ချက်နှင့် နေထိုင်ခဲ့သည့်ကာလကို ဖော်ပြပါ။

Length of Stay/滞在期間 year/年 month/月 Day/日 Reason/滞在目的

Other than the Kanto and Kansai regions, did you visit other places outside of Ehime? /参考にお聞かせください。上記以外での訪問・滞在場所があれば教えてください。 Kanto နှင့် Kansa ဒေသများအပြင် Ehime ပြင်ပသို့ သွားရောက်ခဲ့ခြင်း ရှိပါသလား။

Place/滞在場所 Length of Stay/滞在期間 Y年 M月 D日

\*Have you been within 2 meters of an individual showing symptoms of pneumonia for unknown reasons in high profile regions (Kanto and Kansai region)?

/\* 流行地域の原因不明肺炎の患者、またはその疑いがあるがある患者と2メートル以内で接触しましたか。

Covid-19 ရောဂါဖြစ်ပွားမှုအဆင့်သတ်မှတ်ချက် အနီရောင်ပြဒေသ (Kanto နှင့် Kansai ဒေသများ) သို့ သွားရောက်ခဲ့စဉ်အတွင်း နမိုးနီးယား (အဆုတ်ရောင်ရောဂါ) ခံစားနေရဖွယ်ရှိသည် ။ မိတာအတွင်း ရှိခဲ့ပါသလား။

- No/いいえ မရှိပါ
- Yes/はい ရှိပါသည်